

EL MILITANTE

ADENTRO

‘Me torturaron, me fabricaron un caso, me recluyeron 18 años
— PÁGINA 14

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 77/NO. 3 28 DE ENERO DE 2013

‘El Militante’ nos motivó en lucha para ganar unión

POR LOUIS MARTIN

“Los periódicos de los ricos no son la mejor manera de obtener noticias. Esta sociedad se trata de la codicia, la falta de visión, solo se está interesado en las ganancias, sin considerar las generaciones futuras”, dijo Mia Duvall, de 47 años, cuando compraba una suscripción al *Militante*.

Partidarios del periódico en Seattle habían tocado a su puerta en un barrio obrero de Tacoma, Washington, como parte de un esfuerzo internacional para distribuir el semanario socialista y libros sobre la política obrera a los trabajadores a través de ventas de casa en casa.

“Los distribuidores del *Militante* han ido de casa en casa en las áreas de la ciudad en donde vendimos muchas suscripciones durante la reciente campaña internacional para ampliar el número de lectores. También estamos explorando nuevos barrios obreros, ya que hay muchos aquí”, escribió Joanne Kuniansky desde Sidney, Australia.

“El miércoles pasado”, agregó, “volvimos a Redfern, un suburbio obrero, con el suscriptor Tim Gray, quien ha estado vendiendo el *Militante* con regularidad. En una hora, nosotros cinco vendimos cuatro suscripciones, ocho ejemplares y un ejemplar de *La clase trabajadora y la transformación de la educación*”.

Este libro es uno de los cuatro que se ofrecen a precios reducidos con una suscripción. (Vea el anuncio en la página

Sigue en la página 13

Ambos partidos votan seguir con espionaje electrónico

POR JOHN STUDER

Con el voto de ambos partidos, el 28 de diciembre, el Senado de Estados Unidos aprobó por abrumadora mayoría un proyecto de ley que extiende por cinco años los poderes del gobierno para interceptar comunicaciones electrónicas con la justificación de que esto sirve para descubrir intentos de actos terroristas.

La Cámara de Representantes había aprobado el mismo proyecto de ley en septiembre. El presidente Barack Obama aprobó la ley el 30 de diciembre.

El programa, realizado bajo la Ley de Vigilancia de Inteligencia Extranjera de 1978, permite que la Agencia de Seguridad Nacional (NSA) obtenga millones de llamadas telefónicas y comunicaciones por Internet de empresas como AT&T, Verizon y Sprint para “minar” su contenido.

Esta operación comenzó en secreto bajo la administración de George W. Bush después del 11 de septiembre de 2001. Salió a la luz por primera vez en el *New York Times* en 2005 y luego fue legalizada con aprobación bipartidista del Congreso en 2008.

El programa es parte de una creciente lista de medidas que ignoran de manera descarada las protecciones que brinda la Cuarta Enmienda a la Constitución de Estados Unidos, que garantiza “el derecho de la población

Sigue en la página 12

Reunificación es fuerza motriz de política en Península de Corea

POR JOHN STUDER

La división de Corea continúa siendo la única división nacional impuesta por Washington y sus aliados imperialistas después de la Segunda Guerra Mundial que aun no ha sido resuelta. Sesenta años después del alto del fuego que en julio de 1953 representó la primera derrota militar del imperialismo norteamericano, el deseo del pueblo trabajador por la reunificación sigue siendo la fuerza motriz de la política en la península.

El gobierno norcoreano respondió a las provocaciones constantes de Washington cuando reiteró el 1 de enero, el antiguo llamado de Pyongyang por la unificación de Corea.

“La clave para terminar la división de la nación y lograr la reunificación es poner fin a la situación de confrontación entre el Norte y el Sur”, dijo Kim Jong Un, jefe del gobierno de Corea del Norte, en un discurso el Día de Año Nuevo.

“Todos los miembros de la nación de Corea en el norte, en el sur y en el

extranjero, deben subordinar y orientar todo a la gran causa nacional por la reunificación del país”, dijo Kim.

En años recientes Washington ha estado llevando a cabo un “giro” hacia Asia destinado a reforzar la dominación naval y los intereses económicos de Washington en la región. Esto incluye la intensificación de los despliegues militares, maniobras bélicas y el reforzamiento de sus alianzas en la región.

Estas medidas están dirigidas a contrarrestar la creciente influencia de China, así como a reforzar la presencia militar de Washington en la península coreana que ya lleva 67 años y su presión sobre la República Popular Democrática de Corea.

“En el actual escenario internacional, las acciones de los imperialistas para interferir en los asuntos internos de otros estados soberanos y sus actos de agresión militar, presentan una seria amenaza a la paz y la seguridad de la humanidad

Sigue en la página 13

Tropas francesas lanzan ofensiva militar en Mali

Intervienen contra islamistas en ex-colonia



Eric Feferberg/AFP/Getty Images

Tropas francesas en camino a zona de batalla en Mali. Los imperialistas franceses intervinieron contra fuerzas islamistas que desafían el control del régimen militar en la ex-colonia francesa.

POR BRIAN WILLIAMS

El gobierno del Partido Socialista de Francia ha lanzado una ofensiva militar en Mali en Africa Occidental, una de sus antiguas colonias, con el fin de repeler a las fuerzas islamistas que se han apoderado de la parte norte del país.

Para tratar de lograr su objetivo, París, con la ayuda de Washington y Londres,

está apuntalando el gobierno tambaleante que llegó al poder el pasado marzo a través de un golpe militar.

Helicópteros de combate franceses y aviones de caza lanzaron ataques aéreos en Mali el 11 de enero, que se ampliaron dos días más tarde en la ciudad nortea de Gao, y a lo largo de las fronteras con

Sigue en la página 13

9 mil choferes de buses escolares inician huelga en NY



Militante/Lea Sherman

NUEVA YORK—Unos 9 mil choferes, acompañantes y mecánicos de autobuses escolares aquí se fueron a la huelga el 16 de enero. Los miembros del Local 1181 del sindicato del transporte ATU se lanzaron a la huelga por la insistencia del gobierno de la ciudad de eliminar las Disposiciones de Protección de los Empleados que han sido la norma por más de 30 años en más de 1 100 contratos para diferentes rutas de buses escolares.

Las disposiciones requieren que cualquier empresa de autobuses que obtenga un nuevo contrato con la ciudad debe contratar a empleados de las compañías que perdieron el contrato, de acuerdo a la antigüedad de los empleados y con el mismo salario y pensiones.

Los sindicalistas enfrentan una explosión de propaganda de los políticos de la ciudad y sus aliados en los medios de comunicación, que los acusan de “usar a los niños como rehenes”.

“Necesitamos protección para los empleados”, dijo al *Militante*, la chofer Irma Burgos en una línea de piquetes en el Bronx. “De otra manera si se vende la compañía, podríamos perderlo todo, nuestra antigüedad, todos nuestros años de trabajo. Si ganan ellos, después irán contra otros trabajadores”.

—EMMA JOHNSON

Denuncian el uso extenso de ‘aislamiento’ en cárceles de NY

Ex-reo: ‘Los usan para quebrarte. Hay que abolirlo’

POR SETH GALINSKY

NUEVA YORK—Un informe reciente y una demanda legal hecha por la Unión de Libertades Civiles de Nueva York han atraído atención al amplio uso de un régimen de aislamiento en las cárceles del estado de Nueva York.

“Todos los días, aproximadamente unas 4 300 personas están encerradas 23 horas al día en pequeñas celdas de concreto” del tamaño de un espacio en un estacionamiento de auto o un ascensor pequeño, señaló la demanda entablada el 6 de diciembre ante la Corte Federal de Distrito a nombre de Leroy Peoples, quien actualmente está preso en la cárcel de Attica.

“La demanda alega que el carácter arbitrario y desproporcionado del proceso es lo que lo hace inconstitucional”, dijo al *Militante* Jennifer Carnig, vocera de la Unión de Libertades Civiles de Nueva York. “Los reos pueden ser puestos en aislamiento como castigo por casi cualquier infracción de las reglas”.

Entre las “ofensas” que los oficiales de la cárcel de Nueva York utilizan para condenar a personas a la Unidad de Residencia Especial, conocido entre los reos como el “hueco”, se encuentra el “desorden personal o en la celda”, “tabaco excesivo”, “enfermedad no reportada”, “literatura no autorizada”, “cabello largo suelto”, “rehusarse a obedecer órdenes”, y “asistencia legal no autorizada”.

Al igual que en la tasa general de encarcelamiento, los afroamericanos son puestos en aislamiento de forma desproporcionada. Mientras los afroamericanos representan el 14.4 por ciento de la población de Nueva York, son el 49.5 por ciento de los trabajadores detrás las rejas. En las cárceles de Upstate y Southport, donde se encuentran la mayor parte de los que están en aislamiento extremo, el 62 por ciento son afroamericanos,

Peoples, un afroamericano, pasó 780 días en aislamiento extremo en una celda con otro reo por tener “materiales y archivos legales no autorizados”. Solo le permitían dos duchas por semana, le negaban el uso del teléfono y le pasaban sus comidas por una ranura en la puerta

de la celda.

El informe de la Unión de Libertades Civiles titulado “En una caja: El verdadero costo del aislamiento extremo en las cárceles de Nueva York”, señala que la mitad de los que están en aislamiento están encerrados con otro reo, una práctica conocida como “dos en una celda”. Los oficiales de la cárcel pueden imponer privaciones adicionales, incluyendo negarle a los que se encuentran en aislamiento el derecho a ducharse, material de lectura, ropa, sábanas y hasta papel higiénico.

A. “Big Chief” Ramos, quien pasó gran parte de los últimos 20 años en las cárceles de Nueva York, incluyendo casi tres años de aislamiento, dijo al *Militante* que los oficiales de la cárcel frecuentemente lo ponían en aislamiento por ayudar a otros reos a presentar quejas y proteger sus derechos.

“Las condiciones más horribles se encuentran en los llamados Bloques ‘S’”, dijo Ramos. “Estás en una celda con otro individuo. Hay una diminuta ducha de lata en tu celda y no hay cortina. El agua sale y salpica tu cama.

“No estoy diciendo que se deben cerrar las unidades especiales SHU. Comprendo los períodos de 72 horas para apaciguarse”, dijo Ramos. “Pero 72 horas debería ser el máximo”.

Decenas de miles en el ‘hoyo’

Las condiciones de aislamiento en las cárceles de Nueva York son típicas de lo que enfrentan miles de trabajadores encarcelados por todo el país.

No existen cifras exactas de las personas detenidas en celdas de aislamiento en las cárceles locales, estatales y federales. En el año 2000 el Departamento de Justicia de Estados Unidos informó que habían 80 mil prisioneros en celdas de aislamiento. La Comisión de Seguridad y Abuso en las Cárceles Norteamericanas en el 2006 informó que esto solo refleja “una fracción” de la cifra real.

Donnell Joseph pasó 19 años en seis prisiones federales hasta su excarcelación en mayo del año pasado. “En total pasé un par de años en aislamiento”, dijo Joseph. Actualmente las llaman ‘aloja-

Nueva York: ‘¡Libertad para Oscar López y los 5 Cubanos!’



Militante/Sara Lobman

NUEVA YORK—Unas 70 personas asistieron a una “Noche de cultura, solidaridad y celebración: Cuba y Puerto Rico, Dos alas del mismo pájaro” aquí el 5 de enero en apoyo a la lucha para liberar a los Cinco Cubanos (vea recuadro abajo) y los presos políticos puertorriqueños encarcelados en Estados Unidos.

El 1 de enero se conmemoró el 54 aniversario del derrocamiento de la dictadura de Fulgencio Batista apoyada por Washington por un movimiento revolucionario dirigido por Fidel Castro que abrió las puertas a la revolución socialista en las Américas. El 6 de enero, Oscar López Rivera, luchador por la independencia de Puerto Rico encarcelado en Estados Unidos por más de 31 años, cumplió 70 años. Nancy Cabrero, presidenta de Casa de las Américas y Benjamín Ramos, un coordinador de ProLibertad, presidieron el evento, que incluyó música y poesía.

Cabrero presentó a Rodolfo Reyes (arriba al micrófono), el nuevo embajador de Cuba ante Naciones Unidas y señaló que había sido un combatiente voluntario en Angola. Internacionalistas cubanos jugaron un papel clave en ayudar al pueblo de Angola a derrotar las invasiones del ejército supremacista blanco de Sudáfrica en los años 1970 y 1980.

“Veinte mil de nuestra gente murieron para ganar nuestra independencia”, dijo Reyes a la reunión, “y cinco mil han resultado muertos o heridos desde entonces a través de las actividades terroristas apoyadas y en algunos casos financiadas por las autoridades estadounidenses”.

“A pesar de que las revoluciones pueden pasar por tiempos difíciles”, dijo Reyes, “no tenemos que ser pesimistas”.

“La labor para liberar a los cinco continuará”, dijo. “Y seguiremos luchando contra el embargo norteamericano hacia Cuba y por la autodeterminación de Puerto Rico”.

—SETH GALINSKY

Quiénes son los Cinco Cubanos

Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González son revolucionarios cubanos que en los años 90 aceptaron la tarea de reunir información para el gobierno cubano sobre las actividades de grupos contrarrevolucionarios cubanoamericanos que operan en Florida. Estos grupos paramilitares, que se organizan en suelo norteamericano con casi total impunidad, tienen un largo historial de atentados dinamiteros, asesinatos y otros ataques mortíferos contra objetivos en Cuba y contra partidarios de la Revolución Cubana en Estados Unidos, Puerto Rico y otros países.

El 12 de septiembre de 1998, los cinco fueron arrestados por el FBI. Fueron acusados falsamente y declarados culpables de una serie de cargos, que incluían actuar como agentes no registrados y posesión de documentos de identidad falsos. Sin la más mínima prueba, tres de ellos fueron acusados de “conspiración para reunir y transmitir información sobre la defensa nacional”.

Hernández también fue declarado culpable de conspiración para cometer asesinato bajo el pretexto de que él tuvo responsabilidad por el derribo en 1996 de dos avionetas pilotadas por el grupo contrarrevolucionario Hermanos al Rescate que habían invadido el espacio aéreo cubano a pesar de repetidas advertencias por el gobierno cubano. Está cumpliendo dos cadenas perpetuas más 15 años.

Todos menos René González siguen en prisión. Desde octubre de 2011 ha estado cumpliendo tres años de “libertad supervisada”. Las autoridades estadounidenses no le han permitido regresar a Cuba utilizando como pretexto su doble nacionalidad. A su esposa, Olga Salanueva, le han prohibido la entrada a Estados Unidos al igual que a Adriana Pérez, esposa de Hernández.

miento de seguridad.’ Tratan de cambiar la percepción, pero el tratamiento, las celdas, la brutalidad de los guardias sigue igual”.

“Me ponían en el hueco por que me tenían marcado como alborotador, por las quejas que presentaba contra el personal”, dijo Joseph. “No uso drogas. No hago apuestas. La mayoría de mis problemas vienen de mis protestas contra el maltrato de los reos”.

Según Joseph, en la penitenciaría federal en Beaumont, Texas, lo pusieron en restricción de cuatro puntos por siete días, con sus manos y pies encadenados a un bloque de cemento, después de ser acusado falsamente de tomar parte en una pelea en la cárcel.

“Lo usan para desmoralizarte. A veces te desmoralizan”, dijo. “El aislamiento debe ser abolido. Hay otras soluciones en vez de quitarle la humanidad a un hombre”.

Aislamiento antes del juicio

Marlene Jenkins le dijo al *Militante* que mantuvieron a su hijo Tarik Shah, en aislamiento por 33 meses en el Centro Correccional Metropolitano de Nueva York, donde le permitían un máximo de una hora a la semana de visita familiar. Shah fue acusado de cargos amañados de conspiración para proveer ayuda material a al-Qaeda.

“Usan el aislamiento para forzar a la persona a aceptar una declaración de culpabilidad por un delito menor”, dijo Jenkins. “Cuando viene tu abogado,

no hay privacidad. Los funcionarios de la prisión están escuchando todo. Realmente no puedes hablar sobre tu caso.

“Las luces pasan encendidas 24 horas al día. La celda es fría”, dijo Jenkins. “Que no te permitan hablar con alguien para mi es inhumano y cruel”.

Shah aceptó un acuerdo de culpabilidad en noviembre de 2007 y hoy está cumpliendo una pena de 15 años en una cárcel federal en Virginia.

El encarcelamiento en celdas de aislamiento antes de un juicio, con el fin de obstaculizar los esfuerzos de la defensa y debilitar la voluntad del prisionero, es común, y casi garantizado para los prisioneros políticos. Los Cinco Cubanos, acusados falsamente de conspiración para cometer espionaje, por ejemplo, fueron puestos en el hueco por 17 meses antes de ser declarados culpables en 2001. El prisionero político puertorriqueño Oscar López Rivera ha pasado 12 años en aislamiento durante los 31 años de encarcelamiento que ya lleva.

Trabajadores presos desde California a Georgia y Carolina del Norte han protestado contra el encarcelamiento solitario. En Georgia los reos realizaron huelgas de hambre en diciembre de 2010 y junio de 2012. En Carolina del Norte decenas de reos en tres cárceles realizaron una huelga de hambre en julio del año pasado. En California los reos realizaron una huelga de hambre por tres semanas en julio de 2011. Las reivindicaciones de su protesta incluían la eliminación del encarcelamiento solitario.

‘Me torturaron, me fabricaron un caso, me recluyeron 18 años’

Mark Clements cuenta como policía de Chicago ‘robaron mi vida’

POR MARK A. CLEMENTS

CHICAGO—Por más de 21 años el ex-comandante de la policía municipal Jon Burge, y los detectives que implementaban sus órdenes, golpearon y torturaron a sospechosos de crímenes para obtener confesiones de culpabilidad, sobre todo a hombres afroamericanos.

Yo tenía 16 años de edad cuando fui una de sus víctimas y como consecuencia de eso pasé 28 años de mi vida tras las rejas por un crimen que no cometí. Mi caso es uno de muchos.

Yo vivía en el sur de Chicago donde trabajaba como repartidor de periódicos. El 17 de junio de 1981, cuatro personas murieron en un incendio provocado de manera intencional en el 6602 Sur de la Avenida Wentworth, que estaba cerca de mi ruta de trabajo. Una semana después, una joven que tenía una disputa con mi hermana le dijo a la policía que había escuchado rumores de que yo era responsable del incendio.

Fui detenido y llevado a la sede de la unidad de crímenes violentos Área 3, bajo el mando de Burge, donde me mantuvieron incomunicado. No informaron a mis padres y me negaron hacer una llamada telefónica.

Me metieron dentro de un pequeño cuarto de interrogación con un detective a quien yo había visto tomando alcohol. Fui golpeado, me aplicaron torturas a

mis genitales y llamado “niño mayate” y p.... negrito” y “negrito que ch.... a su madre”.

Después de haber sido torturado dos veces de esta forma por el detective John McCann, él y el detective Daniel McWeeny me dieron los detalles sobre el crimen y me instruyeron a que se lo repitiera al fiscal estatal del condado de Cook Kevin Moore, después de lo cual me permitirían hacer una llamada telefónica e irme a la casa. Pensé que si cooperaba con los detectives tendría la oportunidad de establecer mi inocencia después.

Por ser pobre, no podía costearme un buen abogado. Me representaron legalmente dos asistentes de defensores públicos del condado de Cook que tenían poca experiencia y que nunca investigaron el caso. Ni un sólo testigo dio testimonio en mi contra y no se presentó ninguna evidencia física. Sin embargo, me enjuiciaron y me encontraron culpable por rumores y una “confesión” que me sacaron a golpizas.

La confesión declaraba que yo y otros tres fuimos a cobrar dinero por drogas a un hombre que vivía en el edificio a nombre de un traficante de drogas que nos ordenó incendiar el edificio. También decía que golpeamos y apuñalamos al hombre. Pero el médico forense dio testimonio de que no encontró ninguna prueba de que había habido una



Cortesía de Mark Clements

Mark Clements, derecha, protesta en Chicago en 2011 por violación cometida por policías.

puñalada o una golpiza.

Declarado culpable de incendio intencional y cuatro asesinatos, me sentenciaron a cuatro cadenas perpetuas sin posibilidad de libertad condicional y me dijeron que yo moriría en la prisión. El juicio salió en las portadas de los periódicos locales y los fiscales y el juez hicieron que fuera visto como un monstruo.

Cuando anunciaron la sentencia le dije al juez William Cousins Jr. que yo era inocente y que él y otros habían usado el juicio para encubrir lo que pasó y para proteger a los policías. Todavía me acuerdo que dije: “Juez se lo digo... ¡Yo no maté a esas personas! He observado a la policía robarme mi juventud y ahora la corte me ha robado mi vida”.

Creo que si me hubieran permitido tener una audiencia para la libertad condicional, las pruebas hubieran sido tan convincentes que me habrían puesto en libertad.

Después de 26 años en prisión, Bernardine Dohrn, una profesora de derecho de la universidad Northwestern, me visitó en el Centro Correccional Pontiac, donde ella realizaba entrevistas con jóvenes sentenciados a cadena perpetua sin derecho a la libertad condicional. Ella convenció a la Facultad de Derecho de Northwestern a que examinaran mi caso y me buscaran un abogado. Me asignaron cuatro abogados de un bufete de abogados muy grande de Chicago, quienes rápidamente empezaron a desmoronar las acusaciones falsas.

La “confesión”, forzada por la tortura, no era consecuente con las pruebas físicas.

Se descubrió que botellas que habían sido recuperadas del apartamento incendiado —que me instruyeron decir en mi “confesión” habían estado en mis manos— sólo tenían huellas digitales pertenecientes a los policías presentes en el sitio del suceso.

Un abridor de cajas que yo usaba para cortar las cintas de los periódicos supuestamente era el arma que usé para dar la puñalada. Una prueba de ADN reveló que no había lo más mínimo de sangre en el abridor.

El 18 de agosto de 2009 fui liberado por un juez de la corte del Condado de Cook, después de haber cumplido 28 años y 55 días detrás de las paredes de la prisión. Mi hija Tameka Lee ya tenía 28 años en ese entonces.

Desde 2009 he trabajado como el administrador de la Campaña para Terminar con la Pena de Muerte, una organización nacional y una de muchas que han estado haciendo campaña para

que las víctimas de tortura a manos de la policía obtengan una audiencia.

Ya que es un asunto en el cual mi madre, Virginia Clements, se involucró antes de su muerte en mayo de 2011, yo sentí la obligación de luchar para asegurar que 1) Jon Burge fuera a la prisión; 2) la pena de muerte fuera abolida en Illinois; 3) que todas las víctimas de la tortura policial recibieran una audiencia para que se escucharan sus alegatos; 4) que a todos los jóvenes sentenciados a cadena perpetua por todo el país se les permita tener audiencias para solicitar libertad condicional.

En 1990, una agencia de investigación dentro de la Oficina de Estándares Profesionales del Departamento de la Policía de Chicago determinó que Burge sí había golpeado y torturado a sospechosos de crímenes. Burge fue despedido como resultado de ese informe.

En 2002, un juez del condado de Cook nombró un abogado especial para investigar las torturas bajo Burge. En 2006 determinó que la tortura había sido utilizada de forma endémica y sistemática en las unidades de crímenes violentos del Área 2 y 3 en Chicago. Para entonces, Burge ya no podía ser acusado formalmente por las torturas, por que ya se había pasado el término legal en el que se podían presentar cargos.

En 2008, Burge fue finalmente procesado por perjurio y obstrucción de la justicia por mentir sobre la tortura. Fue encontrado culpable y sentenciado a cuatro años y medio en una prisión federal.

Burge aun recibe su pensión de jubilado. Los detectives que participaron en la tortura, incluyendo a McWeeny, James O’Brien, Michael Kill, McCann, Kenneth Boudreau y muchos otros, nunca fueron instruidos de cargos. O’Brien sigue siendo policía activo hasta la fecha.

¿Cuántas acusaciones de tortura se necesitan para que se examine seriamente la conducta de los oficiales? Me duele el corazón cada vez que veo a las madres de las víctimas en las protestas, luchando por una oportunidad para tener a sus hijos de vuelta en sus hogares.

Uno de estos prisioneros, Grayland Johnson, murió recientemente en el Centro Correccional Stateville esperando una audiencia sobre sus alegatos de tortura.

Mark A. Clements es el administrador de la Campaña para Terminar con la Pena de Muerte.

Ofertas especiales

La clase trabajadora y la transformación de la educación

por Jack Barnes

“Hasta que la sociedad se reorganice para que la educación sea una actividad humana desde que aún somos muy jóvenes hasta el instante en que morimos, no habrá una educación digna de la humanidad creadora y trabajadora”.

\$2 con una suscripción (normalmente \$3)

Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución

por Vilma Espín, Asela de los Santos, Yolanda Ferrer

“Trata sobre los millones de trabajadores y agricultores —hombres y mujeres, de todas las edades— que han hecho esa revolución socialista, y cómo se transformaron a través de sus acciones al luchar por transformar su mundo”.

\$10 con una suscripción (normalmente \$20)

Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero

por Jack Barnes

Por qué es necesaria la conquista revolucionaria del poder “por una vanguardia de la clase trabajadora dotada de conciencia de clase y organización política, una fuerza de millones de personas.”

\$10 con una suscripción (normalmente \$20)

Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados

Artículos, entrevistas del Militante

“Sabemos que la razón está de nuestra parte, pero para ganar necesitamos un jurado de millones de personas en todo el mundo para dar a conocer nuestra verdad.”—Gerardo Hernández

\$3 con una suscripción (normalmente \$5)

Lista de distribuidores en la página 10



Reunificación de Corea

Viene de la portada
dad”, dijo Kim en su discurso del 1 de enero. “La región de Asia y el Pacífico, la península de Corea en particular, se ha convertido en el punto más caliente del mundo en el que persiste una tensión constante”.

Los gobernantes de Estados Unidos impusieron un gobierno capitalista en el sur durante el curso de la Guerra de Corea de 1950 al 53. Después de la derrota del ejército imperialista en el norte, Washington se negó a firmar un tratado de paz y permanece oficialmente en guerra con la República Popular Democrática de Corea hasta hoy en día.

Washington mantiene más de 28 mil soldados en el sur, alrededor de 32 mil al otro lado del Estrecho de Corea en Japón, y aún retiene el control que uso en “tiempos de guerra” sobre las fuerzas armadas de Corea del Sur.

Washington y Corea del Sur han rea-

lizado una serie de maniobras militares provocadoras el año pasado dirigidas a intimidar a la RPDC. En junio una fuerza de dos mil efectivos de Corea del Sur y Estados Unidos llevaron a cabo operaciones en Poncheon, cerca de la frontera con Corea del Norte. Uno de los ejercicios tenía como blanco la bandera de Corea del Norte.

A finales de octubre, tropas de Estados Unidos se unieron a 24 mil efectivos surcoreanos en maniobras militares para “prepararse para las provocaciones de Corea del Norte”.

“Vamos a seguir trabajando hombro a hombro para demostrar nuestra determinación conjunta”, dijo el secretario de defensa de Estados Unidos Leon Panetta al ministro de defensa surcoreano Kim Kwan-Jin el día antes que comenzaron las maniobras militares.

El ejercicio se produjo una semana después de que Seúl anunció un nue-



Unas 2 mil tropas estadounidenses y surcoreanas realizaron los ejercicios con fuego real más grandes desde la Guerra de Corea el 22 de junio de 2012 en Poncheon, cerca de la frontera con Corea del Norte. La bandera norcoreana era uno de los blancos.

vo pacto con Washington que triplicará el alcance de los misiles balísticos de Corea del Sur, lo que les permite alcanzar cualquier lugar en el Norte.

En diciembre, la administración de Barack Obama anunció que ofrecerá

a Corea del Sur cuatro aviones no tripulados Global Hawk para ampliar el espionaje de la RPDC.

Corea del Norte exitosamente lanzó con al espacio un proyectil de largo alcance con un satélite meteorológico el 12 de diciembre, la semana previa a las elecciones en el Sur. Fox News informó que el Norte es “uno de los pocos países que ha tenido éxito en lanzar un satélite al espacio desde su propio territorio; su amargo rival, Corea del Sur, no está en la lista, a pesar de que lo ha intentado”.

La Casa Blanca lo clasificó como “un acto altamente provocativo, que amenaza la seguridad de la región”.

Tropas francesas lanzan ofensiva en Mali

Viene de la portada
Mauritania y Argelia.

Paris ha transportado 400 tropas francesas a Bamako, la capital, y tiene otras 150 fuerzas especiales que operan desde Mopti, una ciudad porteña en la parte central del país. El gobierno francés dijo que planea desplegar 2 500 soldados adicionales.

Con intereses económicos y mineros en la región, los gobernantes franceses mantienen tropas disponibles para un rápido despliegue a los países vecinos de Burkina Faso, Senegal, Gabon y Chad.

Los combates terrestres se han intensificado cuando las fuerzas islamistas arrebataron del ejército maliense el control del pueblo de Diabaly, a 30 millas dentro del territorio que estaba en poder del gobierno cerca de la frontera con Mauritania, tres días después del inicio de los ataques aéreos franceses.

Esta operación durará “cuanto sea necesario”, dijo a la prensa el presidente francés Francois Hollande. “Vamos a seguir adelante con el despliegue de fuerzas terrestres y aéreas”.

Paris ha pedido asistencia militar a Washington, incluyendo aviones que podrían ser utilizados para abastecer de combustible a los aviones de caza franceses en el aire, así como apoyo logístico y de reconocimiento.

Aunque no se comprometió a mandar tropas o realizar ataques aéreos, “la administración Obama se preparó [el 13 de enero] para dar su aprobación a una demostración de apoyo a la campaña militar de Francia en Mali”, informó el *Wall Street Journal*, “preparando aviones teledirigidos de vigilancia y otros activos aéreos de inteligencia para un posible despliegue dentro de unos días”.

“Un pequeño número de tropas estadounidenses podrían ser enviadas a Mali y los países vecinos”, dijeron oficiales no identificados del Departamento de Defensa al *Los Angeles Times*, pero “estarían limitados a un papel de apoyo”. Paris ha pedido la ayuda de Washington para transportar otras 500 a 600 tropas francesas y su equipo a Mali y a la región circundante, informó el diario.

El primer ministro británico David Cameron se ha comprometido a enviar dos aviones de transporte para ayudar con el traslado de pertrechos franceses a la región.

En diciembre el Consejo de Seguridad

de Naciones Unidas había votado a favor de autorizar la acción militar contra los grupos islamistas en el norte de Mali. Entonces, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental acordó mandar 3 300 tropas allí, pero las operaciones terrestres no estaban programadas a comenzar sino hasta septiembre. Ahora se están reuniendo estas fuerzas rápidamente.

El golpe de estado de marzo que llevó al poder al gobierno actual fue encabezado por soldados élites entrenados por Washington como parte de un acuerdo de cooperación militar con el gobierno previo. Las fuerzas armadas estadounidenses estaban legalmente obligadas

a poner fin a ese adiestramiento tras el golpe, según varias fuentes noticiarias.

Al mismo tiempo ciudades claves del norte cayeron a manos de dos fuerzas opuestas: los rebeldes tuaregs, que apoyan un estado secular independiente, y los grupos islamistas que quieren imponer la ley sharia. Unos meses más tarde los islamistas expulsaron al grupo tuareg. El nuevo gobierno luego pidió asistencia militar de Francia cuando las fuerzas islamistas comenzaron a extenderse hacia el sur.

Según la ONU 30 mil personas huyeron del área la semana pasada, además de más de 200 mil que resultaron desplazadas durante el año pasado.

‘El Militante’ fue una ayuda en lucha por unión

Viene de la portada
14.)

“Después de vender 233 suscripciones y 42 libros durante la reciente campaña”, escribió Alyson Kennedy de Chicago, “los partidarios del *Militante* aquí están estableciendo contacto con suscriptores y tocando en puertas nuevas”.

“Tres grupos que fueron de casa en casa en el sudeste de Chicago y en Bridgeport vendieron tres suscripciones, cada una con un ejemplar de *Malcolm X, la liberación de los ne-*

gros y el camino al poder obrero por Jack Barnes”, informó Kennedy. Los partidarios también están haciendo campaña por John Hawkins, el candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para el Congreso en una elección especial en el Segundo Distrito.

La semana pasada los partidarios en Seattle volvieron dos veces a la línea de piquetes del Local 177 del sindicato Teamsters frente a la empresa United Natural Foods en Auburn,

NUEVA INTERNACIONAL UNA REVISTA DE POLÍTICA Y TEORÍA MARXISTAS

“La aceleración actual de la crisis capitalista mundial también está produciendo una intensificación de los conflictos económicos entre las potencias imperialistas rivales. Estos pueden desembocar en catastróficas guerras comerciales y monetarias, no solo escaramuzas proteccionistas”.

— Jack Barnes

La marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra
en Nueva Internacional No. 4 —\$16

Ha comenzado el invierno largo y caliente del capitalismo por Jack Barnes
en Nueva Internacional No. 6 — \$16

Nuestra política empieza con el mundo
por Jack Barnes
en Nueva Internacional No. 7 — \$14



Vea lista de distribuidores en página 10 o visite pathfinderpress.com

Washington. Los trabajadores han estado en huelga por un mes. Exigen la reincorporación de 72 trabajadores que fueron despedidos por la empresa.

La huelguista María Domingo-Ojeda, de 43 años, una preparadora de pedidos por seis años, compró una suscripción después de una discusión sobre la importancia de que los trabajadores luchan por los derechos de los inmigrantes. “Toda mi familia marcha cada Primero de Mayo por los derechos de los inmigrantes”, dijo.

John Naubert informó que hasta el momento los huelguistas de UNF han comprado 10 suscripciones y tres libros.

“El *Militante* nos ayudó. Los informes sobre la resistencia por todo el mundo nos han motivado”, dijo Rogelio Ruiz mientras que renovaba su suscripción por seis meses en una venta del periódico frente a la entrada al puerto de Los Angeles.

Ruiz es un camionero del puerto en la empresa Toll Group. El año pasado los trabajadores ganaron una gran victoria cuando derrotaron los esfuerzos de la empresa, que se remontan por muchos años, de no aceptar que el Local 848 del sindicato Teamsters los represente.

Usted puede unirse al esfuerzo para ampliar el número de lectores del periódico. Pida un paquete de periódicos y formularios de suscripción a themilitant@mac.com o al (212) 244-2899.

Sigan enviando informes, comentarios y fotos antes de las 9:00 am (hora de Nueva York) de cada lunes.

Corte ratifica protocolo de asesinatos por Washington

POR LOUIS MARTIN

La jueza Colleen McMahon de la Corte de Distrito para el Distrito Sur de Nueva York propinó un golpe a los derechos de los trabajadores cuando confirmó la negativa de la administración de Barack Obama de revelar información sobre las justificaciones legales y el protocolo para asesinar a aquellos que califique como “terroristas”, incluyendo ataques en 2011 con aviones no tripulados que mataron a tres ciudadanos estadounidenses en Yemen.

El dictamen del 2 de enero rechazó las peticiones independientes de la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU) y del *New York Times* que buscan acceso bajo la Ley de Libertad de Información a los documentos donde se detalla el programa secreto de Washington de asesinato con aviones no tripulados.

La demanda de la ACLU alega que el Departamento de Justicia, el Departamento de Defensa y la CIA se negaron ilegalmente a dar información sobre la base jurídica de lo que el gobierno llama “asesinatos selectivos” y el proceso de selección de las víctimas. Al rechazar las solicitudes, el gobierno simplemente afirma que su divulgación pondría en peligro la “seguridad nacional”.

La demanda cita comentarios públicos hechos por el presidente Obama, el Secretario de Defensa Leon Panetta y otros funcionarios sobre el programa de aviones no tripulados, y argumenta que el gobierno no tiene credibilidad al afirmar “privilegio de secretos de estado” en este caso.

El *Times* había solicitado opiniones escritas por la Oficina Legal del Departamento de Justicia sobre la legalidad de matar a ciudadanos estadounidenses después de que fue divulgado en 2010 que Anwar al-Awlaki, nacido en Nuevo México, estaba en la lista de asesinatos de Washington.

El hijo de al-Awlaki, Abdulrahman, de 16 años, también murió en un ataque lanzado de un avión no tripulado dos semanas después, el cual Washington declaró fue un “error”.

“No puedo encontrar ninguna forma de evitar la maraña de leyes y precedentes que efectivamente permiten al Poder Ejecutivo de nuestro gobierno proclamar como perfectamente legales ciertas medidas que parecen a primera vista ser incompatibles con la Constitución y las leyes, a la vez que mantienen en secreto las razones para su conclusión”, escribió McMahon.

La defensa abierta de los asesinatos por la administración de Obama enca-

beza el asalto del gobierno a la Quinta Enmienda a la Constitución de Estados Unidos, que afirma que ningún ciudadano debe ser “privado de la vida, la libertad o la propiedad, sin debido proceso de ley”.

El *New York Times* es uno de los críticos liberales de la libertad con la que cuenta la administración para llevar a cabo ataques con aviones teledirigidos. Sus editores han pedido un marco legal que legitime los asesinatos del gobierno.

Tanto el *Times* y la ACLU afirmaron que apelarán el dictamen de McMahon.

En otra demanda diferente litigada por el Centro para los Derechos Constitucionales (CCR) y el ACLU, las familias de los tres ciudadanos estadounidenses asesinados en Yemen están demandando a funcionarios de alto nivel del gobierno, entre ellos al Secretario de Defensa Panetta, al Comandante de Operaciones Especiales Conjuntas Joseph Votel y al ex director de la CIA David Petraeus.

El gobierno presentó una moción para desestimar el caso el 14 de diciembre. El juez aún no se ha pronunciado.

Ambos partidos votan seguir con espionaje

Viene de la portada

a la seguridad de su personas, domicilio, documentos y efectos personales, contra registros e incautaciones irrazonables”. La única excepción, afirma la Declaración de Derechos, debe hacerse bajo orden judicial “corroborada por juramento o afirmación, y debe detallar en particular el sitio que será registrado y las personas o las cosas que serán incautadas”.

Dos semanas antes de que se aprobara la nueva extensión del espionaje de la NSA, los abogados del gobierno dijeron al juez de distrito Jeffrey White que debe desestimar un desafío a la medida presentado hace cinco años porque la discusión del caso en el tribunal revelaría “secretos de estado”.

Corte secreta establecida en 1978

La Ley de Vigilancia de Inteligencia Extranjera (FISA) fue aprobada en 1978 después del escándalo de Watergate y las demandas presentadas por el Partido Socialista de los Trabajadores y otros que hicieron que se revelaron el espionaje y hostigamiento generalizado por parte del FBI y otros grupos de espionaje del gobierno contra sindicalistas, luchadores por los derechos de los negros y otros ac-

Bangladesh: ‘Arresten a dueño de fábrica por muertes en incendio’



Cortesía de National Federation of Garment Workers

Trabajadores de la costura forman una cadena humana afuera del Club Nacional de Prensa en Dhaka, Bangladesh, el 9 de enero y exigen la detención del dueño de Tazreen Fashions. Más de 120 trabajadores murieron el 24 de noviembre en un incendio en su fábrica en Ashulia .

“Unos 200 trabajadores participaron en protestas el 9 y 10 de enero”, dijo por teléfono desde Dhaka Kalpona Akter, directora ejecutiva del Centro de Solidaridad de los Trabajadores de Bangladesh. “Tres jefes medios fueron detenidos inmediatamente después del incendio y tres más hace unos días, pero el dueño aún no ha sido detenido”.

Los manifestantes también exigieron una indemnización para las familias de los fallecidos, lugares de trabajo seguros y derechos sindicales en las fábricas.

—EMMA JOHNSON

tivistas políticos. La ley fue promovida por liberales y fomentadores de las libertades civiles como una manera de frenar el espionaje “ilegal” mientras que abría la puerta al continuo uso de fisgones del FBI.

Bajo la ley FISA, el gobierno norteamericano estableció tribunales secretos que estaban autorizados para aprobar las pesquisas telefónicas y órdenes de allanamiento solicitadas por agencias de espionaje. En sus primeros 26 años, los tribunales de FISA rechazaron solo cinco de las 19 mil solicitudes que presentaron los policías federales.

Fueron las cortes de FISA, por ejemplo, las que dieron visto bueno al allanamiento y las pesquisas telefónicas de los Cinco Cubanos que fueron utilizados para fabricar el caso contra ellos en 2001.

Después del 11 de septiembre, la administración Bush afirmó que los requisitos de FISA eran demasiado restrictivos y secretamente encargó a la NSA a que realizara espionaje telefónico sin orden judicial contra personas que la agencia pensaba podrían tener vínculos con el terrorismo. La agencia recibió apoyo para este esfuerzo de la mayoría de las grandes empresas de comunicación.

Después de que partes del programa fueron reveladas por el *Times*, el Congreso aprobó en 2008 por abrumadora mayoría un proyecto de ley que lo legalizó incorporándolo a la FISA. La legislación concedió inmunidad de ser procesados por violaciones de los derechos constitucionales a AT&T, Verizon y otras compañías.

Todo esto fue extendido en el proyecto de ley firmado por Obama el 30 de diciembre.

En el curso del debate en el Congreso hubo algunos retos al programa. El más fuerte vino de Rand Paul, un senador republicano de Kentucky, a través de un proyecto de ley que él presentó y que fue copatrocinado por el senador

republicano Mike Lee de Utah.

“Nuestra independencia y la Cuarta Enmienda van de la mano”, Paul dijo a sus colegas en el Senado.

El proyecto de ley propuesto por Paul hubiera restringido la habilidad del gobierno de incautar cualquier comunicación sin el permiso de su autor, o siguiendo estrictamente la Cuarta Enmienda, se tendría que emitir una orden judicial, basada en una causa probable. La propuesta fue rechazada con solo 12 votos a favor.

Inclusive fueron rechazadas propuestas para aumentar un poco la información pública sobre el programa.

La demanda colectiva, Carolyn Jewel et al. vs. la Agencia de Seguridad Nacional et al., fue presentada por la Electronic Frontier Foundation —establecida para defender la libertad de expresión y la privacidad “en el mundo digital”— en nombre de los suscriptores de la red digital de AT&T en contra de la NSA, el entonces presidente George W. Bush, el vicepresidente Richard Cheney y otros funcionarios de la administración Bush. Las administraciones de Bush y Obama han pedido que la demanda sea prohibida por motivos de seguridad nacional y usando el privilegio presidencial.

Esta demanda es parte de varios desafíos legales —algunos ya rechazados y otros todavía en los tribunales.

Un reto legal anterior presentado por la Unión Americana de Libertades Civiles a nombre de Amnistía Internacional y otros grupos fue rechazado por la corte cuando el gobierno sostuvo que, dado que el programa es secreto, los que presentaron la demanda no podían probar que habían sido vigilados. Como se dice en la jerga legal, no podían “legitimar” su presencia ante el tribunal.

Esa decisión fue revocada por la Corte de Apelaciones del Segundo Distrito en 2011 y está siendo revisada por la Corte Suprema la cual escuchó argumentos orales el 29 de octubre.



Más lectura

El aparato de la policía política que existe hoy día en EE.UU nació cuando la clase dominante estadounidense se aprestaba a aplastar la resistencia obrera y promover sus intereses mediante la matanza interimperialista de la Segunda Guerra Mundial. Este folleto explica las consecuencias de los ataques patronales y del gobierno contra la clase obrera, el movimiento pro derechos de los negros, los independentistas puertorriqueños, opositores de las guerras norteamericanas y otros más.

Lista de distribuidores en la pág. 10

www.pathfinderpress.com